



PODEMOS SER HÉROES

La gente del Cuerno de África nos necesita ahora.
Ayúdanos en www.WeCanBeHeroes.org

DC
COMICS™

7
\$3.99
US

THE NEW 52!

ALL STAR

WESTERN

SI LAS BUENAS
FACHAS PUDIERAN
MATAR...



GRAY
PALMIOTTI
MORITAT
SCHERBERGER
GREEN
AUSTIN

LADRONA
2011

LA Arena

JIMMY PALMIOTTI and JUSTIN GRAY, Writers
MORITAT, Artist
GABRIEL BAUTISTA, Colorist · ROB LEIGH, Letterer
LADRÖNN, Cover
KATE STEWART, Asst. Editor
JOEY CAVALIERI, Editor

EL ERA UN HÉROE PARA ALGUNOS, UN VILLANO PARA OTROS . . . NO TENÍA AMIGOS, PERO TENÍA DOS
COMPAÑEROS: UNO ERA LA MUERTE EN PERSONA . . . EL OTRO, EL OLOR AFILADO DEL HUMO DE LAS
PISTOLAS . . . DONDE QUIERA QUE MONTARA, LA GENTE MENCIONABA
SU NOMBRE EN SUSURROS . . .

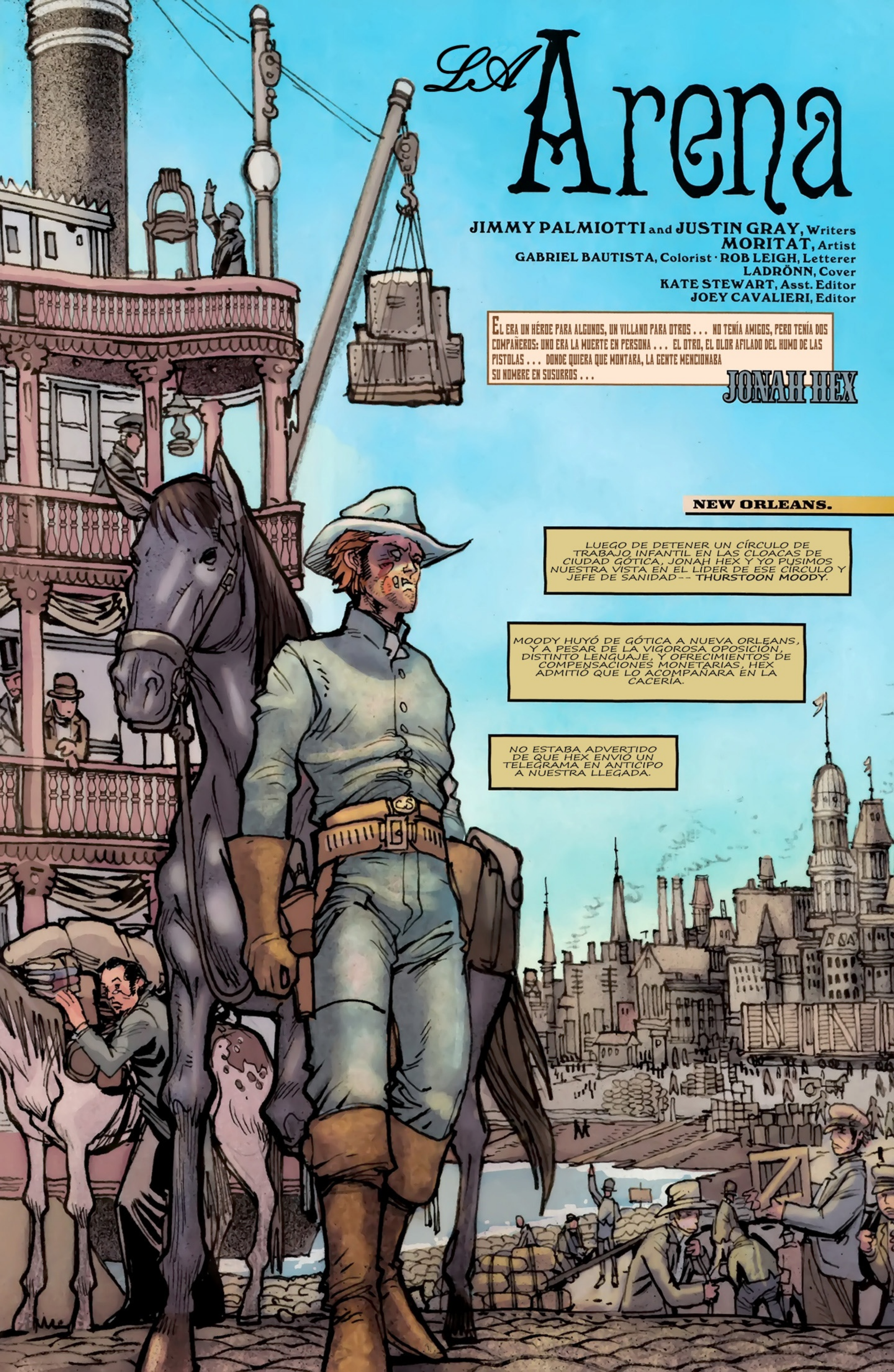
JONAH HEX

NEW ORLEANS.

LUEGO DE DETENER UN CÍRCULO DE
TRABAJO INFANTIL EN LAS CLOACAS DE
CIUDAD GÓTICA, JONAH HEX Y YO PUSIMOS
NUESTRA VISTA EN EL LÍDER DE ESE CÍRCULO Y
JEFE DE SANIDAD -- THURSTOON MOODY.

MOODY HUYÓ DE GÓTICA A NUEVA ORLEANS,
Y A PESAR DE LA VIGOROSA OPOSICIÓN,
DISTINTO LENGUAJE, Y OFRECIMIENTOS DE
COMPENSACIONES MONETARIAS, HEX
ADMITIÓ QUE LO ACOMPAÑARA EN LA
CACERÍA.

NO ESTABA ADVERTIDO
DE QUE HEX ENVÍO UN
TELEGRAMA EN ANTICIPO
A NUESTRA LLEGADA.







▷ TRADUCIDO DEL ITALIANO OLIBHER EL TRADUCTOR





NUNCA PENSÉ QUE VERÍA EL DÍA EN QUE HEX ARRIESGARA SU VIDA POR OTRA PERSONA.

ES MEJOR QUE LO SALVEMOS AHORA, KATE.



¡NO ESTÁ RESPIRANDO, HANNIBAL!

¿QUIÉNES SON USTEDES?



AMIGOS.

¡RÁPIDO! PONLE ESTO.

¿Y QUÉ HAY DE ÉL...?

NO TENEMOS OPCIÓN.



NECESITAMOS SACARLO DE AQUÍ.

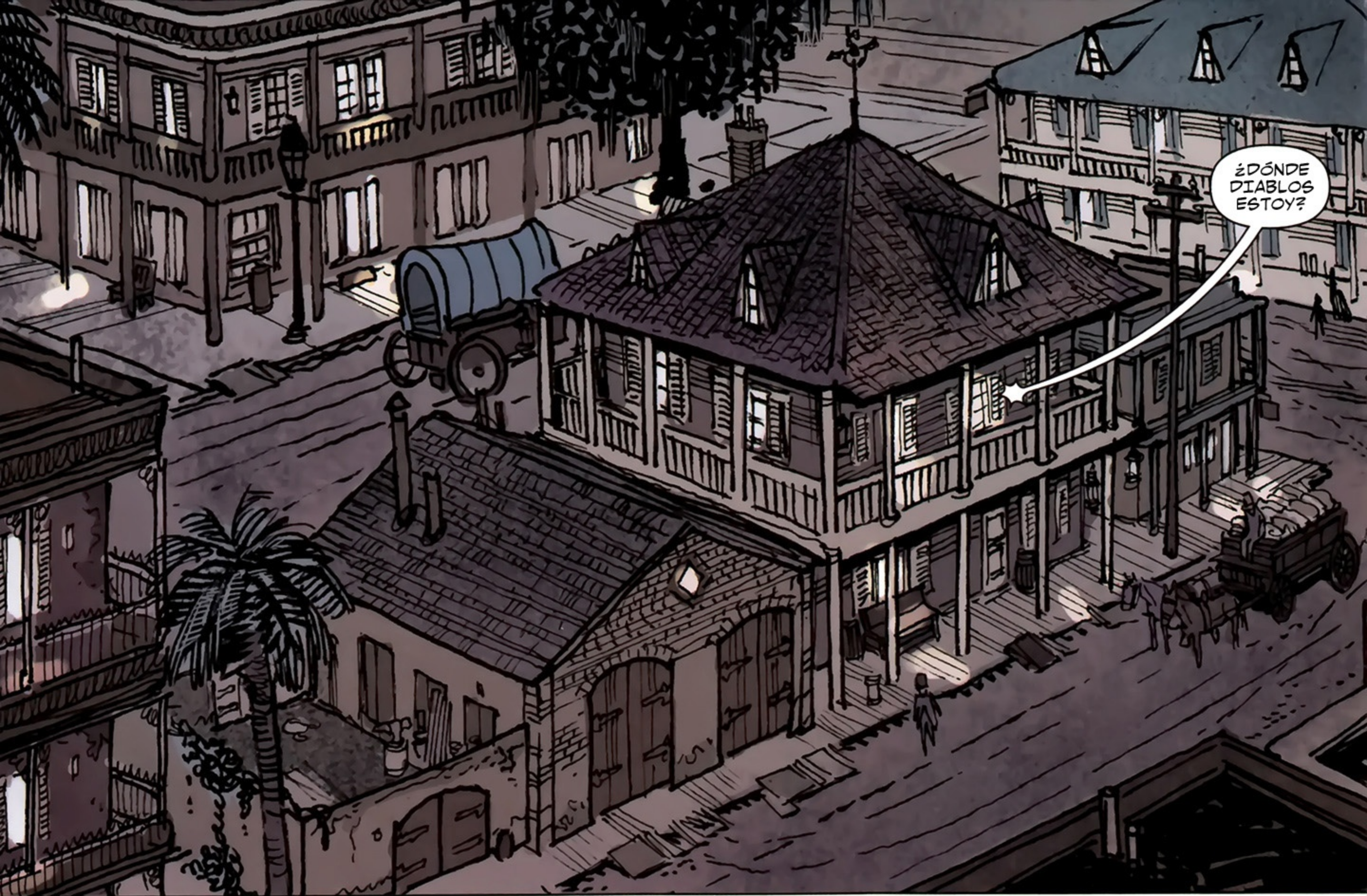
SÍ, ELLOS PODRÍAN ESTAR OBSERVANDO.

SOY UN FÍSICO. DOCTOR AMADEUS ARKHAM. PUEDO AYUDAR.



BIEN. TÚ VE CON HANNIBAL. YO DEBO QUEDARME Y AYUDAR CON EL FUEGO.

BIEN, NOS VEREMOS DE REGRESO EN LA TIENDA.



¿DÓNDE
DIABLOS
ESTOY?



RELÁJATE, HEX, ESTE
ES NUESTRO EDIFICIO.
MI TIENDA DE REPARA-
CIONES ESTÁ BAJO LAS
ESCALERAS.

NUNCA HE VISTO ALGO
COMO ESTO. DESAFÍA
LA CIENCIA. EXAMINÉ...

¿CÓMO ES
QUE NO
ESTOY
MUERTO?

HANNIBAL
TE DIO SU
COLLAR.



MUY GRACIOSO, MANSER.
¿QUÉ SIGUE, VAS A VOLAR
COMO UN PÁJARO?

NO SE PORQUE
ME TOMO LA
MOLESTÍA
CONTIGO...



SORPRENDE-
NTE ELLA ESTÁ
DICENDO LA
VERDAD, HEX. YO
LO VI.

QUEREMOS HACER UN TRATO.
A CAMBIO DE TU AYUDA, TE
AYUDAREMOS A ENCONTRAR A
THURSTOON MOODY.

NO NECESITO
TU AYUDA PARA
ENCONTRARLO.

TAL VEZ SÍ.
NECESITAMOS
TU AYUDA,

JONAH. SÉ QUE NO
ERES DE LOS QUE
AYUDAN PERO...

ES
CORRECTO.
NO LO SOY.



SE TRATA DE LA EXPLOSIÓN DEL
MOLINO DE HOY.

ALGO TERRIBLE ESTÁ
PASANDO AQUÍ.

ELLA TIENE RAZÓN.
ME CONTARON DURANTE TU
MILAGROSA RECUPERACIÓN.







PELEAS DE VIERNES POR LA NOCHE





CREO QUE ESTÁS PERDIDO AMIGO, ESTA FIESTA ES SÓLO CON INVITACIÓN.

TENGO MUCHA INVITACIÓN AQUÍ.

CREO QUE QUIERE IR A LA CALLE DEL CANAL.



¡ESTE NO ES UN PUGILISTA, DAMAS Y CABALLEROS! ¡ESTE ES UN GLADIADOR DE LOS DÍAS DE LA ANTIGÜEDAD!

¡RECÍÉN DESEMBARCADO, SIN UN CENTAVO, PODEROSO Y HAMBRIENTO POR PROBAR EL NUEVO



NO ES LO SUFICIENTEMENTE MALO QUE HAYAMOS LIBERADO A LOS ESCLAVOS Y HAGAMOS REVERENCIA A LA VOLUNTAD DEL NORTE, TENEMOS BOTES VINIENDO TODOS LOS DÍAS CARGANDO LO PEOR QUE EL MUNDO PUEDA OFRECER...

¿PERO LOS INSULTOS VAN TAN PROFUNDO COMO PARA DECIRLE A UN EX SOLDADO REBELDE QUE NO PUEDE IR Y VENIR COMO LE PLAZCA EN LA TIERRA DEL SUR?



¡MUY ACERTADO, SEÑOR! CABALLEROS, ¿HEMOS SIDO FORZADOS HA ABANDONAR TODA DIGNIDAD?

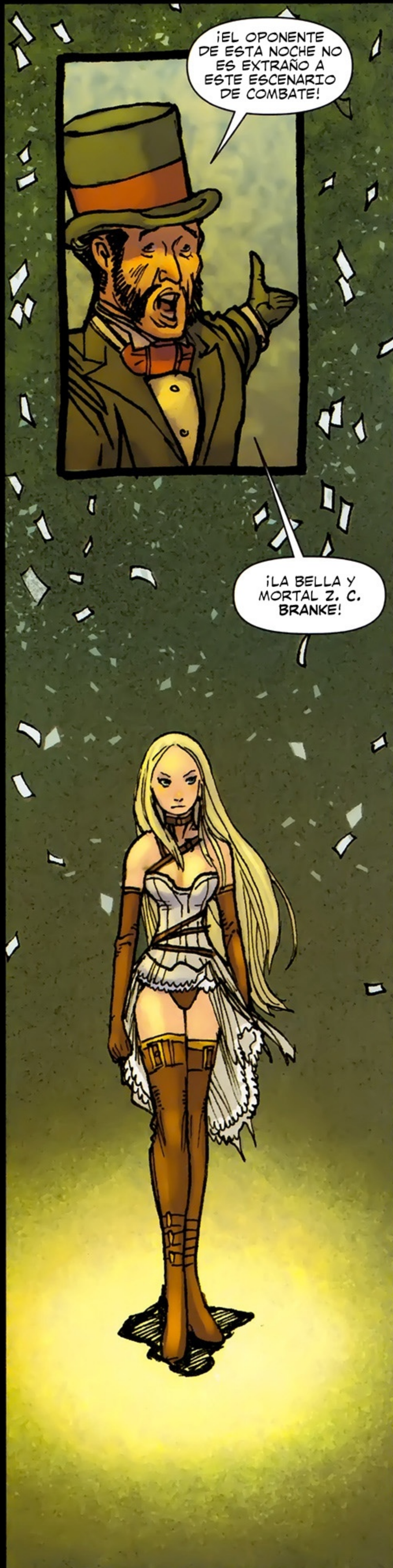


SR. COY, BUENAS TARDES. UN PLACER VERLO DE NUEVO.

JOVEN, DEBO INSISTIR QUE ME ACOMPAÑE ADENTRO COMO MI INVITADO. NO PUEDO TOLERAR TENER UN HIJO GENUINO DE DIXIE SOPORTANDO TAL TRATAMIENTO.

ESO ES AMABLE DE SU PARTE, SR. COY, PERO DEBO INSISTIR EN PAGAR LO SUFICIENTE COMO CUALQUIER CABALLERO SUREÑO LO HARÍA.







"MIENTRAS ALGUNOS MIRAN EL PRESENTE POR RESPUESTAS, NOSOTROS MIRAMOS AL FUTURO, SR. HEX.

DEBEMOS ESTAR ABIERTOS A HACER LO QUE SEA NECESARIO PARA ASEGURAR NUESTRAS FRONTERAS E INFUNDIR TEMOR EN LOS CORAZONES DE AQUELLOS QUE AMENAZAN NUESTRA RAZA, Y NUESTRO MODO DE VIDA.



"CONSTRUIMOS ESTE PAÍS Y NO PODEMOS SIMPLEMENTE CEDER NUESTRA NACIÓN A BOTES CARGADOS DE MENDIGOS, LADRONES Y DESECHOS HUMANOS QUE TRAEN SU ENFERMEDAD SOCIAL A TIERRA.



"NOTA LA REACCIÓN DEL HOMBRE MÁS GRANDE A LOS ATAQUES DE Z. C. NO LE HACEN MUCHO DAÑO, PERO LO FRUSTRAN Y LE QUITAN EL ENFOQUE.



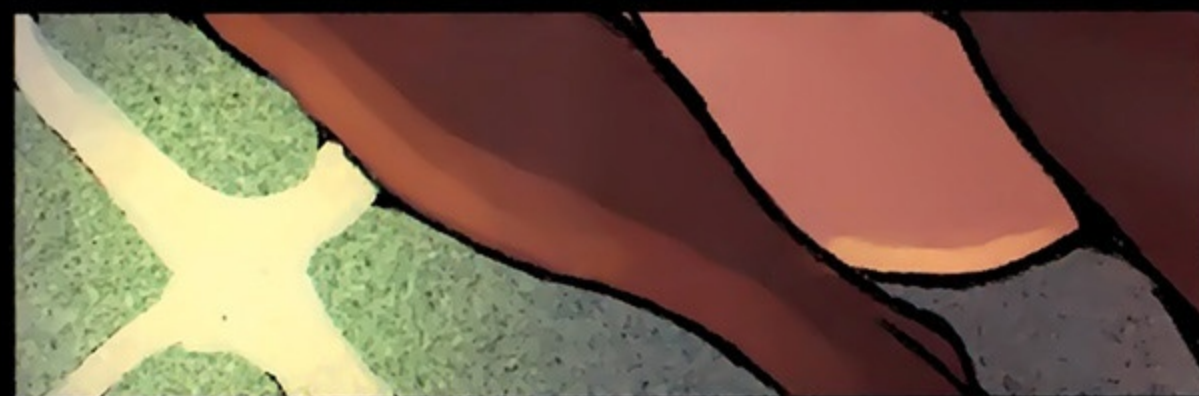
"LOS ATAQUES
PEQUEÑOS SE
ACUMULAN.
DESGASTAN A
UN Oponente
MÁS GRANDE Y
MÁS FUERTE.



"PUEDES ENVENENAR EL
PROPOSITO DE TU ENEMIGO,
DEBILITAR SU CORAZÓN Y
EMPUJAR LA DUDA EN SU
MENTE



"AHÍ ES DONDE
EL TEMOR SE
APODERA.



"LO SIGUIEN-
TE ES LA
MUERTE.



"¿CUÁL ES SU OFICIO SR. HEX?"

"ERA UN CAZADOR DE INDIOS POR UNA TEMPORADA DESPUÉS DE LA GUERRA. HE PASTOREADO GANADO, HE HECHO UN POCO DE TRABAJO EN EL FERROCARRIL."

"EN SU MAYORÍA ME MUEVO DONDE SEA QUE HAYA TRABAJO EN EXCESO."

TRISTEMENTE, NO ENCONTRARÁ MUCHO TRABAJO AQUÍ POR EL SALARIO JUSTO DE UN HOMBRE BLANCO. LA MAYORÍA DE LAS FÁBRICAS Y MOLINOS CONTRATAN EX ESCLAVOS O MANO DE OBRA BARATA DE LOS BOTES.

ESO ES MUY MALO. GASTÉ MIS ÚLTIMOS DÓLARES PARA LLEGAR AQUÍ.

TAL VEZ TENGA LA MANERA DE QUE RECTIFIQUE SU SITUACIÓN ECONÓMICA.

¿HACIENDO QUÉ EXACTAMENTE?



TENGO EL PRESENTIMIENTO DE QUE USTED PODRÍA HACERNOS GANAR A LOS DOS ALGO DE DINERO.

¿ES SIEMPRE UNA LUCHA A MUERTE?



A Z. C. LE GUSTA DE ESE MODO, PERO NO. TODO LO QUE TIENE QUE HACER ES GANAR.



DADA SU POSICIÓN, ENTIENDO LA NECESIDAD DE ANONIMATO, Y APRECIO LA CONFIANZA PUESTA EN MI...

PERO NO SOY UN VIGILANTE NOCTURNO O VIGILANTE ENMASCARADO QUE HUSMEA EN LAS SOMBRAS PARA ABALANZARSE SOBRE LOS DELINCUENTES.

LA MERA IDEA PARECE SOSPECHOSA, SIN MENCIONAR PELIGROSA... PARTICULARMENTE PARA UNA DAMA.

DOC, ALGUNAS VECES LA DAMA NECESITA TENER UN POCO DE SANGRE EN SUS NUDILLOS.



¡EJEM! INTERESANTE. ¿NO CREO QUE USEN SUS NOMBRES VERDADEROS CUANDO SE VISTEN EN SUS TRAJES TAN PECULIARES?

LOS CRIMINALES NOS LLAMAN NIGHTHAWK Y CINNAMON.

¿ESTÁS DICRIENDO QUE CIUDAD GÓTICA NO TIENE VIGILANTES ENMASCARADOS?



CIERTAMENTE NO, Y NO CREO QUE TENDREMOS NECESIDAD DE UNO.



BIEN, NO TE MUEVAS, ENTONCES. ESTAS CALLES NO SON SEGURAS DE NOCHE.

REGRESAREMOS EN ALGÚN MOMENTO ANTES DEL AMANECEER.

DIOS MÍO, ¿A QUÉ HORA ES QUE DUERMEN?



EL CRIMEN NUNCA DUERME, DOCTOR.

Y YO NO LLEVO EL HORARIO DE LOS BANQUEROS TAMPOCO.

MIENTRAS HEX AGITA UN POCO LAS COSAS EN LOS MUELLES, ESTAREMOS CAZANDO A TODO AQUEL QUE PROVEA A LOS AGOSTO 7 CON EXPLOSIVOS.



BUENA SUERTE Y MANTÉNGANSE A SALVO.

RÍDICULO.

¿ME PREGUNTO COMO LA ESTÁ PASANDO HEX?





DAMAS Y CABALLEROS, ¡ES UNA VEZ MÁS ESE MOMENTO DE LA NOCHE!

FUERTES ALMAS DEL PÚBLICO ENTRAN A LA ARENA Y PRUEBAN SUS HABILIDADES EN COMBATE SIN ARMAS.



TENEMOS UN RETADOR, PERO ¿COMO DEBERÍAMOS LLAMARLO?

SCAR FACE!
SCAR FACE!
SCAR FACE!

¡MUY BIEN, DAMAS Y CABALLEROS! LES PRESENTO A SU RETADOR... LA TEMIBLE CARA DEL HOMBRE MÁS FEO VIVO...



SCAARRR
FAAAAAACE!



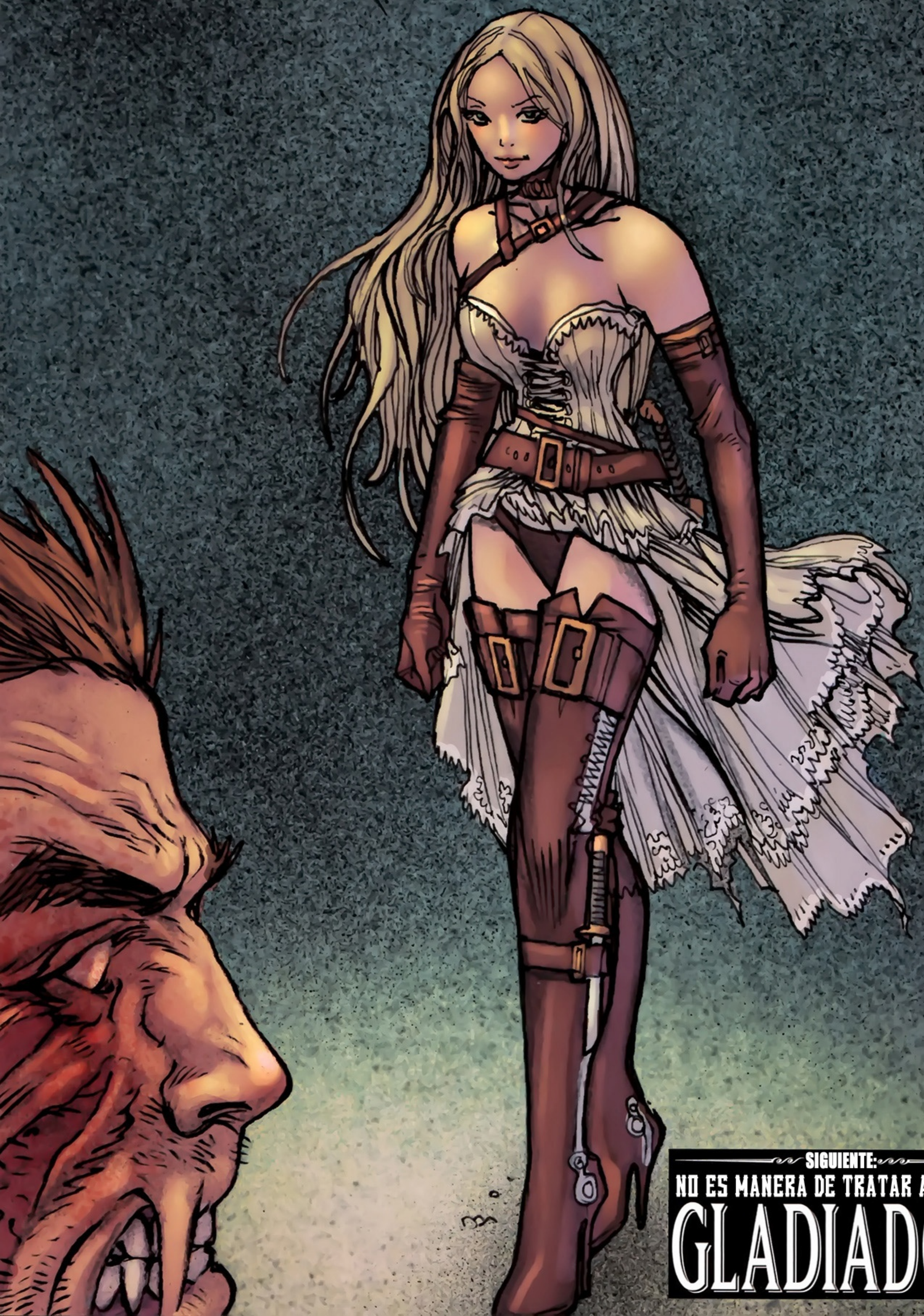
¡TENEMOS UN REGALO EXTRA ESPECIAL PARA TI!

¡UN SALVAJE DE UNA TIERRA DISTANTE! ¡EL ÚNICO SOBREVIVIENTE DE SU BARCO DURANTE SU PELIGROSA JORNADA HACIA NUESTRA JUSTA CIUDAD!





¿TE IMPORTA-
RÍA BAILAR
CONMIGO?



SIGUIENTE:
NO ES MANERA DE TRATAR A UN ...
GLADIADOR!

ES EXTRAÑO A
DONDE TE LLEVA LA
VIDA...

TODOS LOS GIROS Y
VUELTAS INESPERADOS...

¿VAN A QUEDARSE
ALREDEDOR ON-
DEANDO SUS CUCHI-
LLOS, O VAN A DAR
INICIO A ESTE
BAILE?

Fue amor a primera vista, un amor bautizado en la ley del
revólver y una insaciable sed por justicia. Separados eran
peligrosos, pero juntos ellos se convirtieron en los cazadores
forajidos mas temidos al este y al oeste de Mississippi ellos fueron...

NIGHTHAWK
& Cinnamon!

JIMMY PALMIOTTI and JUSTIN GRAY, Writers • PATRICK SCHERBERGER, Penciller
DAN GREEN and TERRY AUSTIN, Inkers • MIKE ATIYEH, Colorist • ROB LEIGH, Letterer



ESTE DESOLADO PUEBLO DE MINAS DE ORO AL BORDE DEL COLAPSO SE MANTIENE EN COMPLETO CONTRASTE DE DONDE YO INICIÉ COMO NIÑO.



ES TAN DIFERENTE COMO EL OLOR A SAVIA LO ES DEL SALADO AIRE DEL ATLÁNTICO...



EL GRAZNIDO DE LAS GAVIOTAS REMPLAZADO POR LOS TRISTES AULLIDOS DE LOS COYOTES.

NEW BEDFORD.

LA CIUDAD QUE ENCENDIÓ AL MUNDO, 1861.

SIEMPRE HE SIDO UN HOMBRE
DE ACCIÓN CON SED DE AVENTURA,
Y UN AGUDO SENTIDO DE LA
JUSTICIA.

ABANDONÉ MI HOGAR A
MUY TEMPRANA EDAD Y
ENCONTRÉ TRABAJO A
BORDO DE UN BARCO
BALLENERO.



¡AHÍ VA, CAPITÁN!

LOS DÍAS DE GLORIA DE CAZAR
BALLENAS SE HABÍAN ACABADO
ENTONCES PORQUE LA DEMANDA DE
ACEITE DE BALLENA ESTABA SIENDO
REEMPLAZADA CON POZOS DE
PETRÓLEO EN TEXAS Y EL OESTE.

PERO EL CAPITÁN MONBELLE,
UN EX ESCLAVO LOCAL DE
LOUISIANA, AÚN TENÍA
MONTONES DE CONEXIONES.

¡BUEN TRABAJO,
HANNIBAL! ¡VEN
AQUÍ ABAJO!

EL CAPITÁN MONBELLE ERA
COMPARTIDO CON SUS CONOCI-
MIENTOS Y ME ENSEÑÓ COMO
REPARAR CASI TODO... DESDE
RELOJES HASTA MÁSTILES DE
BARCO.

EL FUE MÁS UN PADRE PARA
MÍ QUE MI PROPIO PADRE,
OFRECIÉNDOME UNA EDUCACIÓN
EN LA VIDA, E INSISTIENDO
QUE FUERA A LA ESCUELA
REGULARMENTE.

PODRÍA DECIRSE QUE IMPUSO EN MÍ
LAS CUALIDADES QUE CON EL TIEMPO
FORMARON MI VIDA Y ME HICIERON EL
HOMBRE QUE SOY AHORA.



AQUÍ ES DE DONDE YO SOY. ÁFRICA. MUY LEJOS DE DONDE ESTAMOS AHORA.



MI GENTE FUE TRAÍDA DE AQUÍ, PUESTA A BORDO DE BARCOS, Y VENDIDOS COMO GANADO.

¿ALGUNA VEZ VAS A IR A CASA?

QUIZÁS ALGÚN DÍA. ES HORA DE QUE LEAS ANTES DE IR A DORMIR.



¿QUÉ TE PARECE EL LIBRO DEL SR. DARWIN?

SIENTO QUE UN MONTÓN DE GENTE DEBE ESTAR ENOJADA POR SUS PALABRAS. ÉL REBAJA LA ESENCIA DE LAS CREENCIAS SOBRE EL ROL DE DIOS EN LA CREACIÓN DEL HOMBRE.

ERES UN NIÑO INTELIGENTE, HANNIBAL. DEBES LEER TANTO COMO PUEDAS. LA SABIDURÍA ES PODER.



¿CREE EN DIOS?

CREO QUE DIOS ES UN NOMBRE QUE LE DAMOS A LO QUE NO PODEMOS ENTENDER. TODOS LOS HOMBRES TIENEN DIFERENTES DIOS. ALGUNAS VECES SON ANIMALES... INCLUSIVE EL SOL.



YO CREO QUE DIOS ESTÁ EN TODO, ESPECIALMENTE EN NUESTRO CORAZÓN Y NUESTRA CAPACIDAD PARA EL BIEN.



ALGUNAS VECES TENGO SUEÑOS CON DIOS. ES SÓLO UN SENTIMIENTO QUE OBTENGO, COMO PARARME EN EL NIDO DEL CUERVO* (*PUNTO ALTO EN EL MÁSTIL DE UN BARCO DESDE DONDE PUEDE OBSERVARSE TODO) MIRANDO A TRAVÉS DEL OCEANO Y HACIA ARRIBA A LAS INCONTABLES ESTRELLAS DONDE ÉL DEBE VIVIR.

LA IMAGINACIÓN ES UNA COSA ÚTIL. TE SERVIRÁ BIEN, HANNIBAL. AHORA LEE UN POCO Y DUEME. MAÑANA ZARPAMOS A CASA.



DESPUÉS DE CADA VIAJE DE CACERÍA, AL CAPITÁN LE GUSTABA VISITAR SU TABERNA FAVORITA DONDE COMPRABA TRAGOS PARA TODOS SUS HOMBRES Y DIVIDÍA EL PAGO.

USUALMENTE ESTARÍA FUERA TODA LA NOCHE, PERO SU ESPOSA ME PIDIO SI PODÍA IR A BUSCARLO PORQUE QUERÍA DARLE BUENAS NOTICIAS.



UNO DE NUESTRO EQUIPO DECIDIÓ QUE QUERÍA UNA PARTE MÁS GRANDE DE LAS GANANCIAS.

¡ALEJATE DE ÉL!



NO SABÍA QUE DECIR. SI LE DECÍA QUE IBA A SER PADRE, ¿LO LASTIMARÍA MÁS O LO HARÍA FELIZ MIENTRAS MORÍA?

ESCUCHA...
ESCÚCHAME...
HANNIBAL...

CONTINÚA
TUS ESTUDIOS...
SE UN BUEN Y
SABIO HOMBRE...
SIEMPRE HAZ...
LO... CORRECTO...



LA CULPA DE NO DECIRLE Y LA IMPOTENCIA QUE SENTÍ ME CAMBIARON POR SIEMPRE.

LE HICE UNA PROMESA AL CAPITÁN Y A MÍ DE QUE HARÍA MÁS ALLÁ DE LO CORRECTO, AYUDARÍA A LA GENTE. ARREGLARÍA LAS COSAS POR ELLOS... EMPEZANDO CON SU FAMILIA.

EN MI CUMPLEAÑOS
DIECIOCHO ERA HORA
DE PARTIR.

GRACIAS POR
TODO, MAMÁ.

ERES TOTALMENTE BIENVENIDO.
GRACIAS POR CRECER COMO UN
MARAVILLOSO HOMBRE, Y HACIENDO
TAN BUEN TRABAJO CUIDANDO DE
NOSOTROS DESPUÉS QUE MI
ESPOSO FALLECIÓ.



POR FAVOR NO
LLORES...

LLORARÉ SI
QUIERO. CÚDATE,
HANNIBAL. Y NO OLVIDES
QUE SIEMPRE TENDRÁS
UNA CASA CON NOSOTROS.
TE AMAMOS, TAMBIÉN.



PUDE HACER MI
VIDA COMO UN
HOMBRE ÚTIL
VIAJERO...

...PERO SABÍA EN MI
CORAZÓN QUE ESTABA
DESTINADO PARA ALGO
MÁS.





¡LÁNCENLOS
TAN PROFUNDO
COMO PUEDAN, Y
DINAMÍTENLO,
MUCHACHOS!

DÉJENLES UNA
LÁMPARA ASÍ
PODRÁN VERSE
MORIR DE HAMBRE
EL UNO AL OTRO.



SIGUIENTE:

¡OBSCURO COMO EL
CALABOZO!